

Interpreter Training for Deaf & Novice Interpreters

Basic training for working or future ASL interpreters



Sat. Feb 10, 2024 1:00 pm PST – 3:00 pm PST
Sat. Feb 17, 2024 1:00 pm PST – 3:00 pm PST
Sat. Feb 24, 2024 1:00 pm PST – 3:00 pm PST
Sat. March 9, 2024 1:00 pm PST – 3:00 pm PST
Sat. March 16, 2024 1:00 pm PST – 3:00 pm PST

Where: Zoom

Are you Deaf and have always been interested in becoming a Certified Deaf Interpreter? Are you a Hearing interpreter who is hoping one day to pass RID's NIC testing? Maybe you have been working in the field but haven't had the opportunity to attend formal interpreting training? This is an opportunity for novice Hearing and Deaf interpreters to learn the fundamentals like message equivalency, register, processing models, teaming with a Hearing/Deaf interpreter, RID's Code of Professional Conduct, ethical decision making, how power, privilege and oppression can impact our interpreting services and so much more!



Instructor: Lamar J. Ray BS CDI

Lamar graduated from RIT with a Bachelor of Science multidisciplinary degree in Psychology/Sociology/Deaf Studies. Lamar is a Nationally Certified Deaf Interpreter with over 20 years experience as an instructor. This experience includes, but is not limited to, ASL Deaf Studies at SUNY, NY; Interpreter Ethics, Medical and Legal Training at Holyoke Community College, MA; Interpreter Training & Translation at University of New Hampshire (UNH) Manchester. Additionally, Lamar co-developed a lecture series from Deaf in America: Voices from a Culture. His articles on Deaf culture have been published in the national RID Views, and he has been used extensively in many ASL translation projects.



Instructor: Gail K Carmona MBA NIC Ed:K-12

Gail holds RID's National Interpreter Certification (NIC) as well as, the ED:K-12 and the EIPA. She is an active member of CASLI (formerly AVLIC), NAIE and is a member of the Conference of Interpreter Trainers (CIT). In 2008, she founded Central Coast Sign Language Interpreters LLC (now CCSLI INC) which provides both interpreting and interpreter training services nationally in the United States. Additionally, Gail has served on RID's Educational Interpreter Task Force and worked for 8 years as an Evaluator with the EIPA.

Registration only \$69!

To Register: <https://ccsli.net/novice/>

The Zoom Meeting ID and password will be provided with registration confirmation.

ALL Sessions will be taught in ASL

All Registrations Final – No Refunds